



# General Certificate of Education

## Punjabi 5681

### *PAN1 Responsive Writing*

# Mark Scheme

## *2006 examination – June series*

Mark schemes are prepared by the Principal Examiner and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation meeting attended by all examiners and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation meeting ensures that the mark scheme covers the candidates' responses to questions and that every examiner understands and applies it in the same correct way. As preparation for the standardisation meeting each examiner analyses a number of candidates' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed at the meeting and legislated for. If, after this meeting, examiners encounter unusual answers which have not been discussed at the meeting they are required to refer these to the Principal Examiner.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of candidates' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

## Unit 1

### Criteria for Assessment

The assessment objectives will be allocated in the following way.

		<b>% of AS</b>	<b>Marks</b>
AO2	Response to written language	65	65
AO3	Knowledge of grammar	25	25
AO4	Knowledge of society	10	10
	<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

The marks will be allocated in the following way.

	<b>AO2</b>	<b>AO3</b>	<b>AO4</b>
Section 1	27	10	3
Section 2	15		
Section 3	23	15	7

**Section 1**

- 1 ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। max 2 marks  
 ਇਹ ਵਿਟਾਮਿਨ ਸਿਹਤਮੰਦ ਰਹਿਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਸਰੀਰ ਵਾਸਤੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ। max 2 marks  
 ਇਹ ਵਿਟਾਮਿਨ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਤੋਂ ਬਗੈਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ ਵਿੱਚ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। max 1 mark  
(Total 4 marks)
- 2 ਸਾਡੇ ਭੋਜਨ ਵਿੱਚ ਕੈਲਸ਼ੀਅਮ, ਫਾਸਫੋਰਸ, ਵਿਟਾਮਿਨ ਤੇ ਲੋਹੇ ਦੀ ਘਾਟ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। max 2 marks  
 ਵਾਰਤਾ ਵਿੱਚ ਦੱਸੋ ਹੋਏ ਤੱਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕੋਈ ਚਾਰ ਕੈਲਸ਼ੀਅਮ: ਫਾਸਫੋਰਸ, ਲੋਹਾ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਆਦਿ ਦੱਸਣ ਵਾਸਤੇ। max 2 marks  
 ਸੰਤੁਲਿਤ ਬਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਖਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। max 2 marks  
 ਇਹ ਤੱਤ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਖਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। max 1 mark  
(Total 4 marks)
- 3 (i) ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਮਿਲਣ ਵਿੱਚ ਰੁਕਾਵਟ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਸਮ ਬਦਲਣ ਕਾਰਣ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਦੇ ਭਾਅ ਵਧਦੇ –ਘਟਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। max 2 marks  
 ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਮਿਲਦੀਆਂ ਰਹਿਣ ਇਹ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। max 1 mark
- (ii) ਦੁਕਾਨਾਂ ਤੇ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਉਗਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਦਵਾਈਆਂ ਤੇ ਖਾਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। max 1 mark  
 ਇਹ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਸਿਹਤ ਤੇ ਬੁਰਾ ਅਸਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।// ਸਰੀਰ ਵਾਸਤੇ ਚੰਗੀਆਂ ਨਹੀਂ ਹਨ। max 1 mark  
(Total 4 marks)
- 4 (i) ਦਵਾਈਆਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੇ ਬਗੈਰ ਉਗਾਈਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। max 1 mark  
 ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਮਿਲਣਗੀਆਂ, ਘਰ ਦਾ ਖਰਚ ਵੀ ਘਟੇਗਾ ਅਤੇ ਵਿਹਲੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਵੀ ਸੁਚੱਜੀ ਵਰਤੋਂ ਹੋ ਸਕੇਗੀ। max 1 mark
- (ii) ਉਹ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਬੀਜਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਖੁਰਾਕੀ ਤੱਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਹੋਣ max 1 mark  
 ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਰਾ ਪਸੰਦ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ। max 1 mark  
 ਜਿਹੜੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਮੂਲੀ, ਪਾਲਕ ਤੇ ਸਲਾਦ ਦੀ ਤਾਜ਼ਗੀ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ ਉਹ ਜ਼ਰੂਰ ਬੀਜਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। max 1 mark  
(Total 5 marks)

5 (i) ਦੇਸੀ ਖਾਦ ਪਾਉਣੀ ਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਪਾਣੀ ਦਿੰਦੇ ਰਹਿਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। **max 2 marks**

ii) ਬੀਜਾਈ ਤੇ ਬਰੀਚੀ ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਲਈ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।  
ਇੱਕ ਫਸਲ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਪਿਛੋਂ ਦੂਜੀ ਨਾਲ ਹੀ ਬੀਜ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।  
ਇਕੱਠੀਆਂ ਦੋ ਫਸਲਾਂ ਵੀ ਬੀਜੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।  
ਮੂਲੀ ਤੇ ਪਾਲਕ ਆਦਿ ਫਸਲਾਂ ਨੂੰ ਟਮਾਟਰ, ਬੈਂਗਣ ਤੇ ਭਿੰਡੀ ਆਦਿ ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ  
ਖਾਲੀ ਥਾਂ ਤੇ ਬੀਜਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**Any two points – 1 mark each  
(Total 4 marks)**

6 ਪ੍ਰੀਖਿਆਰਥੀ ਦੇ ਆਪਣੇ ਕੋਈ ਤਿੰਨ ਵਿਚਾਰ **3 marks**

- 7 (i) ਇਲਾਵਾ  
(ii) ਵਿਘਨ ਪੈਣ ਤੇ  
(iii) ਕੀਮਤਾਂ ਵਿੱਚ ਉਤਰਾਅ-ਚੜ੍ਹਾਅ ਆਉਂਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ  
(iv) ਸੁਚੱਜੀ  
(v) ਤਰਜੀਹ (Wrong question) not marked in all scripts.  
(vi) ਸਫਲਤਾ-ਪੂਰਵਕ

**1 mark each  
(Total 6 marks)**

**Total marks for Section 1 = 30 marks + 10 marks Knowledge of Grammar = (Total 40 marks)**

<b>Marks</b>	<b>Knowledge of Grammar (AO3)</b>
0-2	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
9-10	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies but these are usually in attempts at more complex structures.

## Section 2 (Translation)

We are grateful to you for travelling on our trains. Our staff try to do their best to look after you. We understand that there are times when trains do not run on time and people get frustrated. We assure you that all our staff, whether they are working at the station or on the train, will help you.

We would never tolerate anyone intimidating our staff. We pay full attention to our employees' duties and rights. If any of our staff are assaulted in the course of their duty we will fully support them in prosecuting their assailants.

Marks	Response to Written Language (AO2)
0-1	Little or nothing of merit.
2-4	Shows poor understanding of the original and translated in a language that has a very limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar impede comprehension.
5-7	Shows satisfactory understanding of the original and translated in a language that has a limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar are intrusive and affect comprehension.
8-11	Shows good understanding of the original and translated in a language that has a wide range of vocabulary. Accurate, with only a few minor errors in spelling, punctuation and grammar.
12-15	Very good understanding of the original and translated accurately in a language that has a wide range of vocabulary. Excellent spelling, punctuation and grammar.

**Total marks for Section 2 = 15 marks**

**Section 3**

<b>Marks</b>	<b>Response/Knowledge of Society (AO2/AO4)</b>
0-5	There is little or nothing of relevance. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole.
6-12	A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. No justification for points made.
13-18	Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. Some reaction is evident, but points made are not always justified or illustrated. The answer generally lacks a clear focus.
19-24	The answer is generally on the subject with a number of relevant points, but not always appropriately supported.
25-30	Relevant points are clearly made. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and clearly developed. Good personal reaction, usually justified.

<b>Marks</b>	<b>Knowledge of Grammar (AO3)</b>
0-2	Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.
3-5	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
6-8	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
9-12	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
13-15	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies but these are usually in attempts at more complex structures.

**Total for Section 3 = 45 marks**

**Total for Unit 1 = 100 marks**